

Johann Sebastian
BACH

Nun ist das Heil und die Kraft

Now has the hope and the strength

BWV 50

überlieferte Fassung / surviving version

Chor zum Michaelstag
für Chor (SATB / SATB)

2 Oboen, Oboe d'amore, 3 Trompeten, Pauken
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Uwe Wolf

Chorus for St. Michael's Day
for choir (SATB / SATB)

2 oboes, oboe d'amore, 3 trumpets, timpani
2 violins, viola and basso continuo
edited by Uwe Wolf
English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Chorpartitur / Choral score



Carus 31.050/05

Nun ist das Heil und die Kraft

BWV 50

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Coro I

3 Trombe
Timpani
3 Oboi
Archi
Basso continuo

Nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers Got - tes sei -
Now has the hope and the strength and the right and the might of our God and his

7

Nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die
Now has the hope and the strength and the right and the

nes Chris - tus - wor - den, weil der ver -
Christ been as - sured us, for come to

12

Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus - wor - den, weil der ver -
might of our God and his Christ been as - sured us, for come to

- - - - - fen ist, der sie ver - kla -
- - - - - he who re - vil -

Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers
 hope and the strength and the right and the might of our
 wor - naught
 ge - te, der sie ver - kla -
 ed them, he who re - vil -

Nun ist das Heil und die
 Now has the hope and the
 Got - tes sei - nes Chris - tus
 God and his Christ been as -
 fen ist, der sie ver - kla -
 is he, he who re - vil - ge - te,
 ed them
 Nacht vor -
 night to God,

Kraft das Reich und die Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus
 strength the right and the might of our God and his Christ been as -
 fen ist, der sie ver -
 is he, he who re -
 der sie ver - kla - ge - te Tag und Nacht vor -
 he who re - vil - ed them day and night to
 der sie ver - kla - ge - te Tag und Nacht vor
 he who re - vil - ed them day and night to

Coro I

wor-den, weil der ver - wor -
sured us, for come to naught

kla - ge - te, der sie ver - kla -
vil ed them, he who re - vil

Gott, der sie ver -
God, he who re -

Gott, weil der ver - wor -
God, he who re - vil

Coro II

Nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers
Now has the hope and the strength and the right and the might of our

Nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un sers
Now has the hope and the strength and the right and the might of our

Nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un sers
Now has the hope and the strength and the right and the might of our

Tutti

- fen ist; nun ist das Heil und die Kraft und das
is he, now has the hope and the strength and the

ver - kla - ge - te, der sie ver -
re - vil ed them, he who re -

und t vor - Gott
and to God,

ge - te Tag und nacht vor Gott, weil der ver - wor -
ed them day and night to God, he who re - vil

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
God and his Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
God and his Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
God and his Christ been as - sured us,

Ob, Archi

kla - ge - te Tag und Nacht vor Gott,
 vil - ed them day and night to God,
 der sie ver - kla - ge - te Tag und Nacht vor Gott, weil der ver -
 he who re - vil - ed them day and night to God, he who re -
 fen ist, der sie ver - kla -
 is he, he who re - vil -
 Reich und die Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den, weil der ver -
 right and the might of our God and His Christ been as - sured us, for come to
 nun ist das
 now has the
 nun ist das
 now has the
 nun ist das
 now has the



der sie ver -
 he who re -
 - ge - te.
 ed he sie ver - kla -
 he who re vil -
 Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers
 hope and the strength and the right and the might of our
 Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers
 hope and the strength and the right and the might of our
 Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers
 hope and the strength and the right and the might of our

kla - ge - te Tag und Nacht vor Gott, weil der ver - wor - - -
 vil - ed them day and night to God, he who re - vil - - -

- - - fen ist, der sie ver - kla - ge - te, weil der ver - wor -
 is - he, he who re - vil - ed them, for come to naught

- - - ge - te Tag und Nacht vor - Gott,
 ed them day and night to God,

- - - fen ist, der sie ver - kla - ge - te,
 is he, he who re - vil - ed them,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and His Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and His Christ been as - sured us

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and His Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and His Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and His Christ been as - sured us,

- - - fen ist,
 is he,

- - - fen ist,
 is - he,

der sie ver - kla - ge - te Tag
 he who re - vil - ed them day

der sie ver - kla - ge - te Tag
 he who re - vil - ed them day

- - -

- - -

- - -

- - -

- - -

- - -

- - -

- - -

der sie ver - kla - ge - te, der sie ver -
 he who re - vil - ed them, he who re -

der sie ver - kla - ge - te, der sie ver - kla - ge - te,
 he who re - vil - ed them, he who re - vil - ed them,

und Nacht vor Gott, der sie ver - kla - ge - te,
 and night to God, he who re - vil - ed them,

und Nacht vor Gott, der sie ver - kla - ge - te,
 and night to God, he who re - vil - ed them,

weil der ver - wor - fen ist, weil der ver -
 for come to naught is he, for come to

weil der ver - wor - fen ist, der ver -
 for come to naught is he, r come to

weil der ver - wor - fen ist, weil der ver -
 for come to naught is he, for come



kla - sie ver -
 vil - who re - vil -

sie ver - te, der sie ver - kla -
 to re - them, he who re - vil -

der sie ver - kla -
 he who re - vil -

ver - kla - ge - te, der sie ver -
 to re - vil - ed them, he who re -

wor - fen ist, der sie ver - kla -
 naught is he he who re - vil -

wor - fen ist, der sie ver - kla -
 naught is he be who re - vil -

wor - fen ist, der sie ver -
 naught is he he who re -

wor - fen ist, der sie ver - kla -
 naught is he he who re - vil -



ge - te Tag und Nacht vor Gott. Nun ist das
 ed them day and night to God. Now has the

ge - te Tag und Nacht vor Gott. Nun ist das
 ed them day and night to God. Now has the

ge - te Tag und Nacht vor Gott. Nun ist das
 ed them day and night to God. Now has the

kla - ge - te Tag und Nacht vor Gott. Nun ist das
 vil - ed them day and night to God. Now has the

ge - te Tag und Nacht vor Gott.
 ed them day and night to God.

ge - te Tag und Nacht vor Gott.
 ed them day and night to God.

kla - ge - te Tag und Nacht vor Gott.
 vil - ed them day and night to God.

ge - te Tag und Nacht vor Gott.
 ed them day and night to God.

Tutti

Heil und das Reich und die Macht,
 hope and the right and the might,

Heil und das Reich und die Macht,
 hope and the right and the might,

und die Kraft und die Macht un - sers -
 and the strength and the might of our -

und die Kraft und die Macht un - sers -
 and the strength and the might of our -

und die Kraft und die Macht un - sers -
 and the strength and the might of our -

und die Kraft und die Macht un - sers -
 and the strength and the might of our -

Bc

nun ist das Heil und die Kraft und das
 now has the hope and the strength and the

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den, weil der ver - wor -
 God and his Christ been as - sured us, for come to naught

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and his Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and his Christ been as - sured us,

Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den,
 God and his Christ been as - sured us,
 Ob



Reich und die Macht in - sers Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den, weil der ver -
 right the might f - our God and his Christ been as - sured us, for come to

nun ist das
 now has the

- fen ist, der sie ver - kla -
 is he, he who re - vil -

nun ist das
 now has the

84

wor - naught - fen ist, is he,

Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers Got - tes sei -
 hope and the strength and the right and the might of our God and his

- - ge - te, der sie ver - kla - - - ge - te Tag
 ed them, he who re - vil - - - ed them day

Heil und die Kraft und das Reich und die Macht un - sers Got - tes sei -
 hope and the strength and the right and the might of our God and his

89

der sie ver - - - der sie ver - kla - - -
 he who re - - - he who re - vil - - -

nes Chris - tus wor - den, weil der ver - wor -
 Christ been as - sured - us, for come to naught -

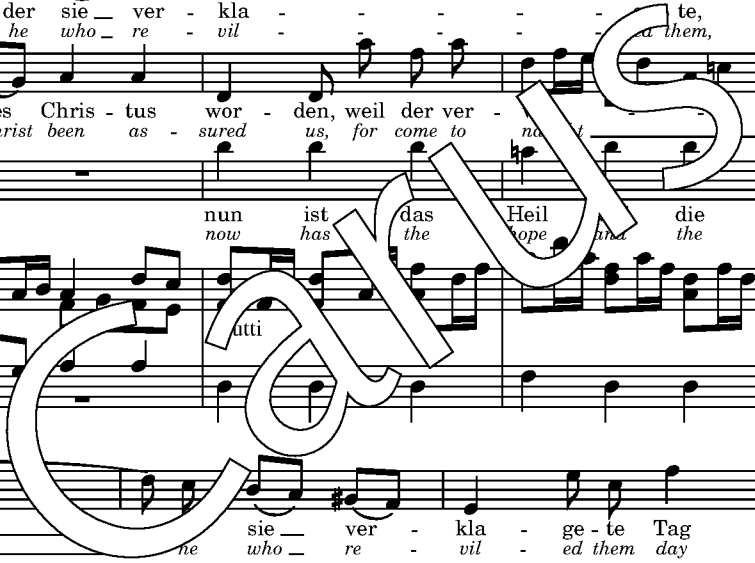
un - das Heil und die Kraft und das Reich und die
 the hope and the strength and the right and the

und Nacht vor - Gott,
 and night to God,

nes Chris - tus wor - den, weil der ver - wor -
 Christ been as - sured - us, for come to naught -

nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die
 now has the hope and the strength and the right and the

ge - te Tag und Nacht vor - Gott,
 ed them day and night to God,
 fen ist, der sie ver - kla - ge - te,
 is he, he who re - vil - ed them, ed them,
 Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den, weil der ver - wor -
 might of our God and his Christ been as - sured us, for come to naught
 nun ist das Heil und die
 now has the hope and the
 der sie ver - kla - ge - te Tag und Nacht vor - Gott,
 he who re - vil - ed them day and night to God,
 fen ist, der sie ver - kla - ge - te,
 is he, he who re - vil - ed them, ed them,
 Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus wor - den, weil der ver -
 might of our God and his Christ been as - sured us, for come to naught
 nun ist das Heil und die
 now has the hope and the



ver re - ge - te Tag
 re - vil - ed them day
 fen ist, he,
 is he,
 und die Reich und die Macht un - sers Got - tes sei
 and the right and the might of our God and His
 der he sie ver - kla vil - ge - te Tag
 he who re - vil - ed them day
 fen ist, he,
 is he,
 Kraft und das Reich und die Macht un - sers Got - tes sei
 strength and the right and the might of our God and His

und Nacht vor Gott, weil der ver - wor -
 and night to God, for come to naught

und Nacht vor Gott,
 und night to God,

der sie ver - kla - ge - te, der sie ver -
 he who re - vil - ed them, he who re -

nes Chris - tus wor - den, weil der ver - wor -
 Christ been as - sured us, for come to naught

und Nacht vor Gott, nun ist das Heil und die Kraft und das
 and night to God, now has the hope and the strength and the

und Nacht vor Gott, nun ist das Heil und die Kraft und das
 and night to God, now has the hope and the strength and the

der sie ver - kla - ge - te; nun ist das Heil und die Kraft und das
 he who re - vil - ed them, now has the hope and the strength and the

nes Chri - stus wor - den; nun ist das Heil und die Kraft und das
 Christ been as - sured us, now has the hope and the strength and the

st, der sie ver - kla - ge - te Tag und Nacht vor
 he, he who re - vil - ed them day and night to

ie ver - kla - ge - te Tag und Nacht vor
 who re - vil - ed them day and night to

ge - te Tag und Nacht vor
 ed them day and night to

fen ist, der sie ver -
 is he, he who re -

Reich und die Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus
 right and the might of our God and His Christ been as -

Reich und die Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus
 right and the might of our God and His Christ been as -

Reich und die Macht un - sers Got - tes sei - nes Chris - tus
 right and the might of our God and His Christ been as -

Gott; nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die
 God, now has the hope and the strength and the right and the

klage-te; nun ist das Heil und die Kraft und das Reich und die
 vil-ed them, now has the hope and the strength and the right and the

wor-den, weil der ver-wor-
 sured us, for come to naught

wor-den, weil der ver-wor-
 sured us, for come to naught

wor-den, weil der ver-wor-fen ist, der sie ver-klage-te
 sured us, for come to naught is he, he who re vil-ed them

wor-sured

Macht un-tes sei-Christus wor-den, weil der ver-
 might of and his been as-sured us, he who re-

M- sers-tes sei-nes Christus wor-den, weil der ver-
 our-our and his Christ been as-sured us, he who re-

ht un-tes sei-nes Christus wor-den, weil der ver-
 ght of now and his Christ been as-wured us, he who re-

un-tes sei-nes Christus wor-den, weil der ver-
 up God and his Christ been as-sured us, he who re-

- fen ist, der sie ver-klage-te Tag und Nacht vor Gott,
 - ed the, he who re-vil-ed them day and night to God,

- fen ist, der sie ver-klage-te Tag und Nacht vor Gott,
 - ed them day and night to God,

den, weil der ver-wor-fen ist, der sie ver-klage-te
 us, he who re-vil-ed them, he who re vil-ed them

wor-fen ist, vil-ed them, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them, weil der ver-he who re-

wor-fen ist, vil-ed them, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them, weil der ver-he who re-

wor-fen ist, vil-ed the, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them, weil der ver-he who re-

wor-fen ist, vil-ed them, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them, weil der ver-he who re-

weil der ver-wor-fen ist, he who re-vil-ed them, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them,

weil der ver-wor-fen ist, he who re-vil-ed them, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them,

weil der ver-wor-fen ist, he who re-vil-ed them, der sie ver- kla-ge-te, he who re-vil-ed them,

Archi Bc Ob Bc Tr Bc Ob

wor-fen ist, vil-ed them, them, der sie ver-he who re-

fen ist, vil-ed them, der sie ver-he who re- kla- vil-

weil der ver-wor-fen ist, he who re-vil-ed them, der sie ver- kla- he who re- vil-

weil der ver-wor-fen ist, he who re-vil-ed them, der sie ver-he who re-

weil der ver-wor-fen ist, he who re-vil-ed them,

Archi Tutti

